



# Las Squa dras

1

## Informaziuns generalas e messadi tier la radunanza communalia dils 10 da matg 2012

### Messadi per la radunanza communalia dils 10-05-2012

#### **Messadi per la radunanza communalia dils 10-05-2012 allas 20.00 uras en casa da scola a Sumvitg**

La suprastanza communalia suttametta a Vus las suandontas fatschentas:

1. Avertura e beinvegni
2. Eleciun da 2 dumbravuschs
3. Approbaziun dil protocol dalla davosa radunanza communalia dils 05-03-2012
4. Concluder da separticipar dil consorzi da scola Sumvitg-Trun ed approbar ils statuts leutier
5. Approbaziun dalla revisiun parziale dalla constituziun communalia per mauns dalla votazion all'urna
6. Concluder da separticipar dad ina corporaziun da maschinas forestalas ed approbar ils statuts leutier
7. Tractaziun ed approbaziun dalla revisiun dalla planisaziun locala a Cumpadials-Cantun
8. Approbaziun dil project dalla sanaziun parziale dalla via Casa sogn Giusep e concessiun dil credit brut da frs. 195'000
9. Orientaziuns
10. Varia

blem che fatschenta già dapi entgins onns omisduas vischnauncas. Da quella cumissiun han fatg part las gerauas dil scolaresser, in representant dil cusegl da vischnaunca da Trun, representants dils cusegls da scola ed il canzlist communal da Sumvitg. La cumissiun ei vegnida tgamunada dad in schinumna coach, da signur *Bernhard Wenger da Turitg* che ha gronda experientscha sil sectur dalla scola populara e che ha già accumpaignau plirs projects semeglionts el Grischun ed en auters cantuns.

La cumissiun ha elaborau pliras variantas e presentau quellas igl atun vargau als gremis politics sco era alla populaziun per discussiun. La fin 2011 ha la cumissiun lu presentau il rapport final che cuntegn ina analisa da nossas scolas e dil diember actual e futur da scolaras e scolars ellas duas vischnauncas. Il rapport presenta e valetescha pliras variantas da collaboraziun culla vischnaunca da Trun sco era la varianta cul sistem da scola sco quei che nus havein oz. Il rapport ei fetg detagliaus e fuorma in'optimala basa per la discussiun e decisiun sur dalla damonda: "Tgei qualitat da scola lein nus per nos affons?"

#### **Introducziun**

Ils cusegls da scola e las suprastonzas communalas da Sumvitg e da Trun han approbau il rapport. Igl inspectorat da scola ei s'exprimius a moda fetg positiva. Las discussiuns a caschun dallas seras d'orientaziun a Sumvitg ed a Trun e la tractaziun dil rapport els cusegls da scola ed ellas suprastonzas communalas han mussau in clar e perschuadiu gie per ina collaboraziun denter las duas vischnauncas. La finamira ei ussa da fundar sigl onn da scola 2013/2014 il Consorzi da scola Sumvitg-Trun.

#### **Situaziun actuala e prognosas pigl avegnir**

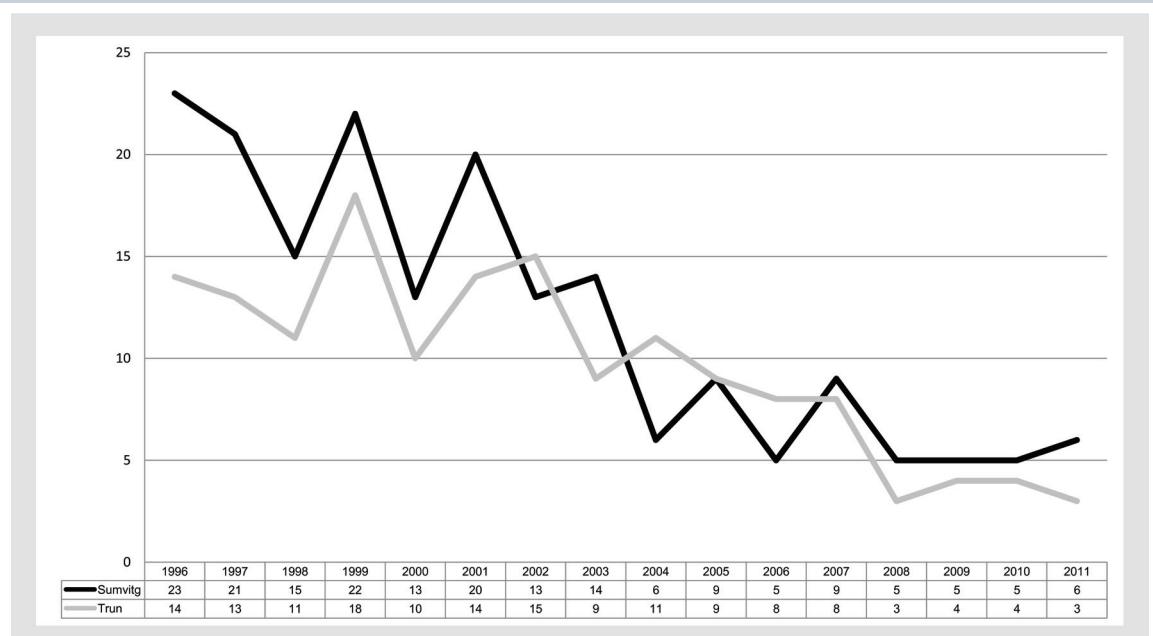
**Diember da scolaras e scolars:** La vischnaunca da Sumvitg meina igl onn da scola 2011/2012 la scola en treis loghens: scola primara a Rabius (1.-4. classa) ed a Surrein (5. e. 6. classa) cun total 85 affons e la scola superiura a Sumvitg cun 48 affons. Ensemble culla scoletta che vegn menada a Rabius cun 14 affons munta il diember total dils affons da scola e scoletta en nossa vischnaunca 147. La vischnaunca da Trun ha en quei onn da scola

#### **Tractanda 3: Protocol**

Dil protocol dalla radunanza communalia dils 05-03-2012 sa vegnir priu investa sin canzlia communalia duront las uras da spurtegl. Avon radunanza ei il protocol ultra da quei exponius per investa. Il protocol sa era vegnir abonnaus per la summa da 25.00 frs. per onn tier l'administraziun communalia.

#### **Tractanda 4: Concluder da separticipar dil consorzi da scola Sumvitg-Trun ed approbar ils statuts leutier**

En vesta alla continuada digren dil diember d'affons ellas vischnauncas da Sumvitg e Trun han las suprastonzas communalas ed ils cusegls da scola incumbensau igl onn 2011 ina cumissiun intercommunalia dad elaborar pusseivlas sligiazions per quei pro-



15 scolarets, 78 affons ella scola primara, 29 affons ella scola superiura, en tut pia 122 scolaras e scolars. Il diember dils affons da scola vegn a sesminuir els proxims onns per in tierz tochen la mesedad dil diember dad oz, in fatg che la grafica cheu su muossa fegt clar culs diembers da naschientschas ellas duas vischnauncas da Sumvitg e Trun denter 1996 e 2011.

*Persunas d'instrucziun:* Per la scola ordinaria (senza classas pintgas) occupiescha la vischnaunca da Sumvitg actualmein 12.67 pensums cumpleins, la vischnaunca da Trun 10.56.

*Model da scola:* Omisduas vischnauncas han il model C (instrucziun da livel) per la scola superiura e vulan mantener quel era egl avegnir.

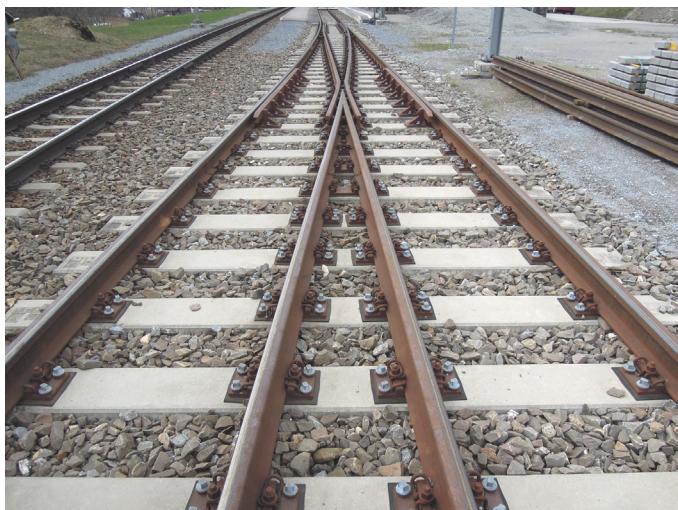
*Baghetgs da scola:* Tiels baghetgs da scola dat ei surcapacitads. Per omisduas vischnauncas ensemble stattan en 4 casas da scola 26 stanzas da scola per total 19 partiziuns a disposizion. La repartizion dallas classas sin 4 casas da scola cun stanzas vitas e divers dievers jasters (biros privats) ei da disavantatg pil menaschi da scola. Trun ha ils davos onns concentraru la scola els stabilimenti novs, ferton che Sumvitg meina sia scola actualmein en treis casas da scola.

*Cuosts da menaschi:* Ils cuosts da menaschi per la scola muntran per Sumvitg actualmein ca. 1.4 milliuns e per Trun 1.2 milliuns ad onn. Il svilup da quels cuosts muossa ina tendenza engiuviars, quei sin fundament dalla digren dils affons e dil fatg che partiziuns cun pign diember d'affons vegnan messas ensemble (=plurias classas en ina stanza da scola). En omisduas vischnauncas ein ils baghetgs da scola screts giu pli u meins equal.

*Valetaziun dalla situaziun actuala:* Mintga vischnaunca sa menar vinavon sia scola independentamein, sch'ella metta ensemble singulas partiziuns. Ella resta aschia sur il diember minimal da scolaras e scolars per scolast prescrets dalla lescha da scola cantunala. Vegn la scola superiura menada en mintga vischnaunca dapersei sa il model C buca pli vegnir mantenius, demai ch'il diember d'affons necessari maunca. Ultra da quei sto vegnir sedumandau, schebein ei fa senn da menar scolas superiuras cun pli pauc che 30 scolaras e scolars.

Tier ina collaboraziun san las premissas per ina buna scolaziun vegnir augmentadas. Ina collaboraziun corrispunda era allas intenziuns davart la pedagogia ed il menaschi da scola previ ella nova lescha da scola cantunala.

Era sch'ina collaboraziun denter Sumvitg e Trun ei el mument actual buca dispes necessaria, domineschan tuttina ils avantatgs dad ina tala. Las duas vischnauncas san ensemble formar a moda positiva lur menaschi da scola, in grond avantatg gest ella situaziun actuala culla marcanta digren dils affons. La qualitat dalla scola sa vegnir augmentada ed il menaschi da scola ei pli semples ed efficients. Muort la digren dils affons vegnan ils cuosts dalla scola a sereducir aschibein tier la varianta cummunable sco tier la varianta singula pli u meins ella medema fuorma.



Il temps ei ussa madirs per ina collaboraziun da nossas scolas, quei era en vesta allas ulteriuras collaboraziuns che vegnan già praticadas cun success denter las vischnauncas (register funsil, uffeci civil, pumpiers, serenera, schigentera, silo da sal).

## **Concept: scola communabla naven dalla 5. classa**

Las scolaras ed ils scolars dalla 1. entochen la 4. classa primara van a scola en lur atgna vischnaunca. Era las scolettes vegnan menadas da mintga vischnaunca dapersei.

Naven digl onn da scola 2013/2014 van tut ils affons dalla 5. e 6. classa primara da Sumvitg e Trun ella vischnaunca da Sumvitg a scola. Il liug da scola vegn la suprastanza communal a decider sin proposta dil cussegl da scola dil consozi e quei sin fundament dils corrispondents criteris d'evaluaziun. Cun metter ensemes las 5. e 6. classas dallas duas vischnauncas duei la convivenza da scolaras e scolars dallas duas vischnauncas vegnir promovida, quei en vesta alla scola superiura che duei vegnir menada per omisduas vischnauncas a Trun. Las localitads a Trun porschan optimalas premissas per la giavischada qualitat dalla scola superiura che sa aschia era continuar cul model C.

Per mintga liug da scola vegnan ils uraris da scola coordinai per aschia saver reducir ils transports da scola sin in minimum. Ils uraris prevedan per tuttas scolas uras da bloc fixas, aschia ch'ils transports da scola succedan duront l'entira jamna per tut ils affons il medem temps. Duront las uras libras agl ur ni denteren procura la scola per ina survigilonza respectiv in accumpagnament adequat. Ils uraris dallas scolettes prevedan medemamein uras da bloc. Igl urari dalla scola superiura preveda mo ina cuorta pauza da miezdi e cun ina "meisa da miezdi".

Enteifer la vischnaunca da Sumvitg succedan ils transports da scola sco entochen ussa cun bus privats e culs dus bus dalla vischnaunca. Ils transports dils affons enteifer la vischnaunca da Trun vegnan vinavon fatgs cun bus da posta. Ils affons dalla 5. e 6. classa primara da Trun vegnan a Sumvitg culs bus dalla vischnaunca da Sumvitg ni cun bus da posta. Ils affons dalla scola superiura da Sumvitg van cul tren a scola a Trun. Ils transports entochen allas staziuns da Sumvitg/Cumpadials ni da Rabius vegnan fatgs tenor basegns culs bus da scola dalla vischnaunca da Sumvitg ni entras privats. L'organisaziun detagliada dils transports da scola cumpeta al cussegl da scola dil consorzi. Ils cuosts pils transports da scola surpren il consorzi da scola.

*Meisa da miezdi:* Per las scolaras ed ils scolars dalla scola superiura organisescha il consorzi a Trun ina „meisa da miezdi“ che proscha als affons il gentar communabel sut survigilonza. Davart dalla Casa s. Martin e dalla Casa Depuoze ein gia offertas corrispondentes avon maun. La meisa da miezdi vegn offerida duront il temps da scola mintgamai per 4 dis ad jamna. Il cussegl da scola dil consorzi vegn a decider nua che la meisa da miezdi duei haver liug. Il prezi pil gentar vegn a semover denter 10 e 12 francs. Ils geniturs annunzian lur affons per la meisa da miezdi e suprendan 50 % dils cuosts da quella.

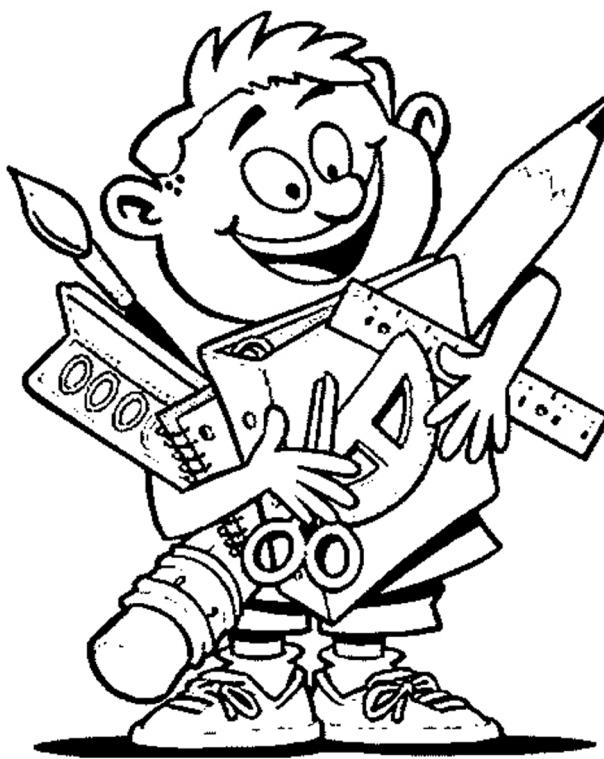
Il consorzi da scola vegn sin fundament dalla nova lescha da scola cantunala a far ina retscherca tiels geniturs, schebein ina meisa da miezdi ei era giavischada per la scola primara.

*Consequenzas pil menaschi da scola:* Las duas vischnauncas fuorman in consorzi da scola ed elegian il cussegl da scola per quel. Il cussegl da scola ei il tgamun strategic dil consorzi. Ses pensums vegnan descrets els status dil consorzi. Il cussegl da scola elegia denter auter era il menader da scola (ca. 60 % mena-

der da scola e 20 % secretariat) che ei responsabels pil menaschi operativ dil consorzi da scola cun tut ils loghens da scola. La collaboraziun previda porscha era in'optimala flexibilitad tiels pensums dallas personas d'instrucziun.

*Consequenzas finanzialas:* Entochen igl onn da scola 2015/2016 vegnan ils cuosts per la scola e scoletta a restar pli u meins sil medem livel sco oz. Ella scola primara vegn ei a dar ina sminuaziun dils cuosts. Perencunter vegnan ils transports da scola pli cars. Vitier dat ei cuosts novs per la meisa da miezdi e per l'accumpagnaziun dils affons duront las uras libras agl ur ni denteren. Tut ensemes vegnan ils cuosts per la scola communabla ad esser pli u meins eguals a quels che mintga vischnaunca havess cun in agen menaschi da scola.

Demai che mintga vischnaunca sto haver oz in eminent interess da saver porscher ina fetg buna scolazion a ses affons, astgan ils cuosts dalla scola buca esser il criteri principal tier la valetaziun dad ina collaboraziun.



*Consequenzas pedagogicas:* Las scolaras ed ils scolars vegnan instrui en gruppas da grondezia adequata, quei ch'ei era da grond avantatag per l'instrucziun sociala. La collaboraziun vegn a purtar ina dinamica fritegiva en scola. Las personas d'instrucziun ellas empremas classas ston luvrar fetg stretg ensemes, per che lur scolaras e scolars hagien las medemas premissas per la 5. classa communabla. Ella scola primara vegn ei a dar partiziuns cun avunda affons ed ella scola superiura sa vegnir cuntinuau cul model C.

*Consequenzas politicas:* La collaboraziun naven dalla 5. classa ei, sco las discussiuns digl atun vargau han mussau, per affons e geniturs acceptabla. Igl ei d'avantatg che omisduas vischnauncas dattan giu e survegnan scolaras e scolars e san aschia mantener silmeins ina part dalla scola en vischnaunca. Igl ei in dar ed in prender e buca ina centralisaziun mo en in liug. La vischnaunca da Sumvitg sa tec a tec reducir ils loghens d'instrucziun. La collabo-

raziun denter las duas vischnauncas succeda a moda surveseivla cun gremis sempels ed efficients. La controlla ed influenza davart dallas vischnauncas ei pusseivla, sche quei fa basegns. La collaboraziun sa tenor basegns pli tard vegnir extendida cun surprendre ulteriurs pensums ni era cun integrar autres vischnauncas el consorzi.

## **Consorzi da scola Sumvitg-Trun**

**Consorzi da scola:** Las duas vischnauncas da Sumvitg e Trun fuorman ina corporaziun da vischnauncas (consorzi) tenor art. 3 dalla lescha da scola revedida e tenor art. 50ss. dalla lescha da vischnauncas dil cantun Grischun. Quei consorzi da scola ei responsabels per tuttas scolas e scolettes dallas duas vischnauncas. El vegn fundaus dallas duas vischnauncas sin fundament da lur legislaziun.

Las duas vischnauncas approbeschan ils statuts e decidan era sur da midada da quels. Ellas approbeschan il quen ed il preventiv dil consorzi, elegian il cussegli da scola e la cumissiun da quen e gestiun e decidan sur dalla lescha da scola. Ei dat buca ina radunanza da delegai. Organ suprem ein las radunonzas communalas ni per Trun ev. il cussegli da vischnaunca.

**Cussegli da scola:** Il cussegli da scola che consista ord 6 commembers diregia e survigilescha igl entir menaschi da scola. Ils commembers vegnan elegi per ina perioda da 3 onns e san vegnir reelegi. Ei exista buca ina limitaziun d'uffeci.

Ils commembers da suprastanza incumbensai cul scolaresser ein ex. officio commembers dil cussegli da scola. Mintga vischnaunca elegia dus commembers. Il cussegli da scola seconstituescha sesez. Il presidi dil cussegli vegn midaus en turnus denter las vischnauncas. Il president ei reelegibels. Il cussegli da scola elegia il menader da scola, las personas d'instrucziun ed igl ulteriur personal da scola, el ademplescha ils ulteriurs pensums tenor statuts e reglamets, el survigilescha il menaschi da scola ed informescha regularmein ils organs politics dallas vischnauncas.

**Cumissiun da quen e gestiun:** La cumissiun da quen e gestiun secumpona da dus commembers. Las suprastanzas communalas dallas duas vischnauncas elegian mintgina in da quels. La cumissiun da quen e gestiun sa prender cussegli tier personas dil fatg.

**Menader da scola:** Tenor legislaziun cantunala ei il menader da scola responsabels per la direcziun operativa dil consorzi da scola, en special els secturs dalla pedagogia, dalla pedagogia speciala, dil personal, dall'organisaziun, dall'administraziun e dallas finanzas. Il menader da scola ha siu biro a Trun.

**Baghetgs da scola:** Il consorzi da scola drova baghetgs da scola en omisduas vischnauncas. Ils baghetgs da scola restan en proprietad dallas vischnauncas. Quellas fitteschan ils baghetgs necessaris al consorzi da scola per in prezi che cuviera il manteniment e las renovaziuns necessarias dils baghetgs.

Ils baghetgs da scola en nossa vischnaunca stattan sco tochen dacheu vinavon a disposiziun a nossas uniuns per lur activitads. Il diever en las scolas che vegnan duvradas dil consorzi da scola basegnan eventualmein ina coordinaziun denter ils pertuccai, quei che ei per part era gia oz necessari. La suprastanza communala vegn pli tard lu a sefatschentar cul diever futur da nos baghetgs da scola, quei en stretga collaboraziun cullas uniuns en nos vitgs.

**Finanziaziun:** Il consorzi da scola finanziescha ils tscheins d'affittaziun, ils cuosts da menaschi, ils indrezs da scola, las segiradas necessarias, ils transports da scola, las pagas dil personal, igl accumpignament duront las uras da bloc, arranschaments da scola, las scolaziuns dil personal sco era ina part vid la meisa da miezdi. El cuviera quels cuosts cun contribuziuns dallas vischnauncas participadas, dil cantun, dils geniturs (cumpart vid meisa da miezdi) e da tiaras persunas.

**Extrada:** Ina vischnaunca sa extrar dil consorzi da scola sil pli baul sigl onn da scola 2018/2019, risguardond il temps d'abdicaziun da dus onns.

**Entrada en vigur:** Ils statuts passan en vigur suenter l'approbaziun da quels entras las duas vischnauncas ed entras la Regenza dil cantun Grischun, tenor pusseivladad sin igl 1. da settember 2012. Il menaschi da scola ellas duas vischnauncas vegn menaus entras ils cussegli da scola actuals entochen ils 30 da zercladur 2013. Las duas vischnauncas elegian el decuors dalla stad 2012 il cussegli da scola dil consorzi. Quel elegia lu gia quest atun il menader da scola. Silsunter ein il cussegli da scola ensenen cul menader da scola responsabels per l'organisaziun e l'introduciun dil niev menaschi da scola per las duas vischnauncas da Sumvitg e Trun.



Ils statuts san vegnir retratgs dalla canzlia communalia ed ein era d'anflar silla pagina d'internet dalla vischnaunca [www.sumvitg.ch](http://www.sumvitg.ch). Sin quella pagina ei era il rapport dalla cumissiun preparatoria d'anflar.

La vischnaunca da Trun vegn a tractar la medema fatschenta ils 7 da matg el cussegli da vischnaunca ed ils 23 da matg ella radunanza communalia.

## **Proposta**

La suprastanza communalia propona alla radunanza communalia da fundar il consorzi da scola Sumvitg-Trun e d'aprobar ils statuts per quel.

## **Tractanda 5: Approbaziun dalla revisiun parziale dalla constituziun communal per mauns dalla votaziun all'urna**

Culla fundazion dil Consorzi da scola Sumvitg-Trun croda il cusselg da scola ord l'organisazion politica da nossa vischnaunca. Consequentamein vegnan tuttas stipulaziuns ella constituziun communal che pertuccan il cusselg da scola strihadas. Egl avegnir elegia la radunanza communal ils commembres dil cusselg da scola, sco ella fa quei tier tut las otras corporaziuns intercommunalas. Igl art. 29 dalla constituziun vegn en quei senn amplificaus.

Tuttas midadas previdas ella constituziun communal ein veisvlas egl extract corrispudent che stat a disposiziun sin canzlia communal ni sillla pagina d'internet dalla vischnaunca [www.sumvitg.ch](http://www.sumvitg.ch).

### **Proposta**

La suprastonza communal propona alla radunanza communal d'approbar la revisiun parziale dalla constituziun communal per mauns dalla votaziun all'urna dils 17 da zercladur 2012.

## **Tractanda 6: Concluder da separicipar dad ina corporaziun da maschinas forestals ed approbar ils statuts leutier**

Dapi entgin temps eis ei semussau che treis vischnauncas dala Cadi (Mustér, Sumvitg e Trun) ston remplazzar lur maschinas forestals. La cumpra d'in tal vehichel (Forstspezialschlepper) caschuna a mintga vischnaunca considerabels cuosts. Ina tala maschina ei denton indispensabla per luvar a moda efficiente ella cultivaziun digl uaul e per razionalisar il luvar si la lenna. Ils organs forestals dallas treis vischnauncas han examinau la pusseivladad d'ina collaboraziun cun cumprar communablamein ina tala maschina speciala. Els han analisau da rudien la situaziun dils treis menaschis forestals ed elaborau in concept per ina collaboraziun pil diever da maschinas forestals. Ils responsabels han eruiu ils basegns e las pusseivladads d'ina cooperaziun ed ein vegni alla conclusiun ch'ina collaboraziun sephagi en tuts graus.

La basa legala per ina tala collaboraziun ei francada ella constituziun communal. Art. 30 al. 1 f) secloma: "la participaziun a corporaziuns ed uniuns d'interess dil dretg public". Quei ei la fuorma giuridica, che nus duvrein per realisar la finamira d'ina cumpra communabla d'ina maschina forestala.

Il concept per ina maschina forestala, elaboraus igl onn 2011, muossa che las treis vischnauncas ston urgentamein remplazzar lur maschinas forestals. Culla capacitatad d'in niev vehichel eis ei pusseivel da liquidar tutta lavur che sedat sin quei sectur ellas treis vischnauncas. Enstagl da treis maschinas tonscha ina. Cheutras sereducescha la summa d'investiziun considerablamein, medemamein era ils cuosts da manteniment. La finala seresulta in avantatg per tuttas treis vischnauncas.



El concept communal ein las pretensiuns pil vehichel niev vegnidias eruidas. Silsuenter ei il tip della maschina giavischada (inclusiv las pretensiuns supplementaras per il diever en nos uauls e sin nossas vias d'uaul) vegnius suittamess ad ina submissiun publica. Quella ei succedida la fin digl onn 2011. La finala ha la valetaziun dallas offertas mussau tgei maschina ch'ademple-scha il meglier las pretensiuns dils menaschis forestals ed ei era economicamein la megliera purschida. Ei setracta dad ina maschina dalla firma HSM da Neu-Kupfer en Germania che vegn vendida entras la fatschenta HSM-Svizra a Holziken per la summa totala da frs. 523'930.30 (incl. tpv). Sco capital da start per la nova cuminonza da maschinas ei previu la summa da frs. 40'000.

La resumaziun dils cuosts (incl. tpv) e la finanziasiun da quels per las vischnauncas vesa ora sco suonda:

<b>cuosts maschina forestala</b>	<b>523'930</b>
capital da start	40'000
<b>total 1</b>	<b>563'930</b>
credit d'investiziun (ca.)	- 342'000
<b>cuosts nets per vischnauncas</b>	<b>221'930</b>
repartiziun sin vischnauncas	73'977
cumpart vischnaunca Mustér	73'977
restituziun per maschina veglia Mustér	- 55'000
<b>investiziun netta vischnaunca Mustér</b>	<b>18'977</b>
cumpart vischnaunca Sumvitg	73'977
restituziun per maschina veglia Sumvitg	- 22'000
<b>investiziun netta vischnaunca Sumvitg</b>	<b>51'977</b>
cumpart vischnaunca Trun	73'977
restituziun per maschina veglia trun	- 19'000
<b>investiziun netta vischnaunca Trun</b>	<b>54'977</b>

La vischnaunca da Sumvitg ha suenter la scuntrada dalla maschina AEBI TP97 ella summa da frs. 22'000 da pagar la summa netta da frs. 51'977 per la participaziun alla cuminonza da maschinas. Quei ei ina situaziun fetg ideal. Cun ina mudesta summa daventein nus cumproprietaris d'ina nova maschina forestala moderna cun fetg buna prestaziun. Demai ch'ei vegn la finala mo adossau allas vischnauncas ils cuosts che la maschina vegn effectiv duvrada en vischnaunca, ei quella varianta pli favoreivla che l'actuala e senza dubi era pli favoreivla che da cumprar in'atgna maschina.

Suenter la valetaziun da pliras variantas ein las suprastonzas communalas dil meini da fundar la "Cuminonza da maschinas forestalas Cadi", semegliont al model da cooperaziun dalla Foppa.

Momentan separticipeschan las treis vischnauncas da Mustér, Sumvitg e Trun dalla nova cooperaziun. Il motiv ei evidents: Tuttas treis vischnauncas ein sfurzadas da remplazzar proxima mein lur maschina forestala. L'instituziun sa denton recepir da tut temps novs commembers, sco quei ei francau en art. 22ss. dils statuts. Per saver garantir ina constanza all'entschatta, duein las vischnaunas tenor art. 23 dils statuts s'obligar da cooperar per in cuoz da tschun onns. Silsuenter ei ina extrada pusseivla, quei mintgamai pils 30 da zercladur, cun respectar in temps da visada da sis meins.

La fuorma d'ina instituziun independenta dil dretg public (selbständige öffentlich-rechtliche Anstalt) corrispunda ad ina societad anonima tenor il dretg privat. Quei ei in sistem fetg flexibel che pretenda ina activitat tenor principis economics. Il cussegli d'administraziun, che secumpona d'in representant dalla suprastonza communal da mintga vischnaunca participada, ei ensemble culla direcziun che secumpona dils foresters dallas vischnauncas responsabels per la gestiun ed ha da procurar che la societad porti sesezza. Quei vul dir, ils responsabels ein obligai da procurar per ina lavour efficiente e da mirar che las entradas cuvierien las expensas. Quei succeda cun tarifas corrispondentes per la lavour prestada per las vischnauncas. Per obtener favoreivlas condizioni per la finanziaziun, drova ei denton ina garanzia dallas vischnauncas (art. 21, al. 2 dils statuts). La resca per las vischnauncas ei denton minimala.

Cun quei concept sa la vischnaunca d'ina vart contonscher ina ideala fuorma da collaborazion sil sectur dil forestalessere e da l'autra vart realisar in diever optimal ed efficient da quella gronda investiziun ella maschina forestala nova.

Ils cussegls dallas vischnauncas da Mustér e Trun ha gia decidiu da separticipar dalla cuminonza da maschinas forestalas Cadi.

La cumpra dalla maschina forestala cumpeta formalmein al cussegli d'administraziun dalla nova societad. La finanziaziun succeda cun in capital da partenza da rodund frs. 74'000 per vischnaunca (excl. la restituziun per las treis maschinas veglias). Per la vischnaunca da Sumvitg resulta la finala in importo net da frs. 52'000. Ulteriuras contribuziuns ein buca previdas, damai ch'ei setracta d'ina societad independenta che finanziescha siu menaschi cullas entradas per la lavour prestada per las vischnauncas.

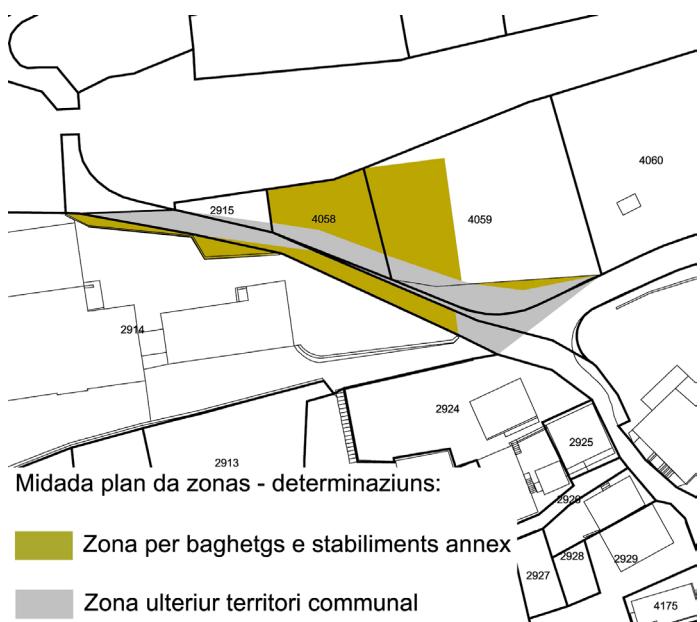
## Proposta

La suprastonza communal propona alla radunanza communala da separticipar dalla Cuminonza da maschinas forestalas Cadi, dad approbar ils statuts leutier e da conceder il credit brut da frs. 74'000.

## **Tractanda 7: Tractaziun ed approbaziun della revisiun dalla planisaziun locala a Cumpadials-Cantun**

La Casa sogn Giusep a Cumpadials vul engrondir ils stabiliments cun in baghetg annex ed ina plazza da seser cun baghetg accessori el vest. Medemamein ei previu da scaffir novas plazzas da parcar sin las parcellas nr. 4058 e 4059 egl ost dalla casa. Per quei intent duein las parcellas suramenziunadas vegnir midadas dalla zona dil vitg engrondida 2 (VE 2) resp. digl ulterior territori communal ella zona per baghetgs e stabiliments annex (BA) resp. ulterior territori communal (UTC). Per saver scaffir in adattau parcadi davart encunter munt, vegn la via communalia stuschada encunter nord e slargiada nua che quei fa basegns. La via nova vegn partida tier alla zona ulterior territori communal.

Nossa planisadra da spazi Madeleine Grob da Laax ha elaborau il corrispudent plan da zonas ed il rapport tecnic leutier. Demai ch'ils cuosts dalla planisadra vegnan surpri cumpleinamein dalla Casa sogn Giusep, seresultan per la vischnaunca sulettamein minimals cuosts d'administraziun.



Ina preexaminaziun dallas midadas previdas ei gia succedida entras igl uffeci pil svilup dil territori dil cantun Grischun. L'exposiziun publica dils plans ed dil rapport leutier ha giu liug duront 30 dis, naven dils 23 da fevrer entochen ils 23 da mars 2012. Demai ch'igl ei buca vegniu inoltrau protestas encunter quella midada da zonas, vegn ella presentada alla radunanza communalia per decisiun.

## Proposta

La suprastonza communal propona alla radunanza communala d'approbar la revisiun dalla planisaziun locala a Cumpadials-Cantun.

**Tractanda 8: Approbaziun dil project dalla sanazion parziala dalla via Casa sogn Giusep e concessiun dil credit brut da frs. 195'000**

En connex cul project dalla Casa sogn Giusep (mira tractanda 7) vegn realisau in niev parcadi da vart su dalla via ed adattau il plaz che survescha oz sco parcadi. Permiez quei plaz va la via dala vischnaunca che meina tiels praus dadens la Casa sogn Giusep e sut la viafier ora.

Ensembe cul project dalla Casa sogn Giusep duei era la via vegnir sanada e la lingia d'aua existenta remplazzada.



Ils cuosts per quellas lavurs san vegnir resumai sco suonda:

lavurs d'impressari	83'000
lavurs d'installaziun per lingia d'aua	33'000
lavurs da cuvrira	43'000
planisaziun e direczion dallas lavurs	16'200
lubentschas, miseraziun e terminaziun	1'800
diversas e nunprovediu	18'000
<b>total cuosts d'investiziun</b>	<b>195'000</b>

Tals projects vegnan pil solit finanziai cun contribuziuns da perimeter. Demai ch'il project presentaus fuorma mo ina pintga part dalla via Casa sogn Giusep eisi buca cunvegnent d'instradar ina procedura da perimeter mo per reparter quels cuosts. Il mument che la via Casa sogn Giusep vegn lu sanada sigl entir tschancun, vegnan ils cuosts da quest project integrali els cuosts totals che vegnan lu reparti tenor lescha da perimeter. En quei senn prefinanziescha la vischnaunca la sanaziun da quei tschancun via.

**Proposta**

La suprastanza communalia propona alla radunanza communala d'approbar il project dalla sanaziun parziala dalla via Casa sogn Giusep e da conceder il credit da frs. 195'000 persuenter.

## Il Legn

**Sligiazun dil davos legn en "Las Squadras"**

**nr. 1/mars 12**

Il cuolm da neiv avon baselgia da Surrein era ils 20-02-2012 3.87 maults. Ivan Giger da Rabius ha inoltrau la sligiazun exacta.

**Niev legn**

Nua sesanfla quella tabla?



Tarmettei Vossa sligiazun per posta, per fax ni per e-mail alla administraziun communalia entochen ils 11 da matg 2012.

Per participont(a) vala mintgamai mo ina sligiazun. Denter las sligaziuns giestas vegn tratg la sort. Sco premi dat ei duas gadas ina carta dil di per ir cul tren ell'entira Svizra ella valeta da mintgammia frs. 40.--.

**Editura**

Vischnaunca Sumvitg, Quadras su 5, 7175 Sumvitg

tel: 081 920 25 00 e-mail: info@sumvitg.ch

fax: 081 920 25 08 homepage: www.sumvitg.ch